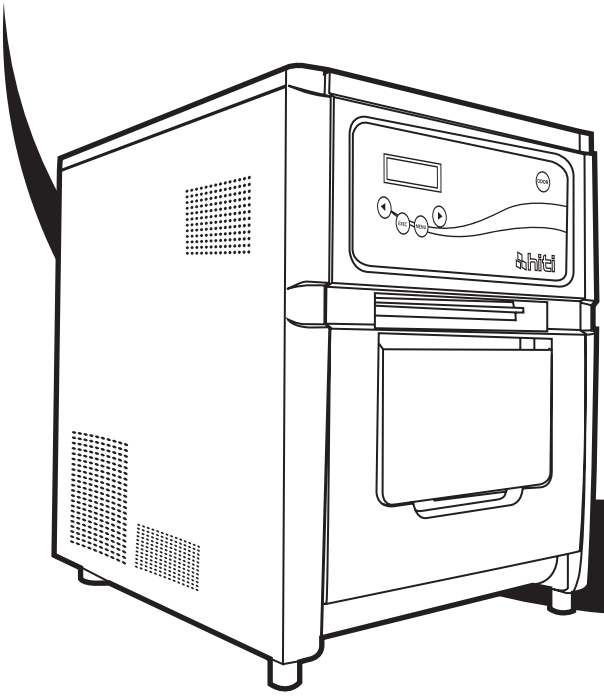
HiTi P720L

user manual
manual del usuario
manual do utilizador
使用說明手冊
使用说明手册



HiTi Digital, Inc.
www.hiti.com

ÍNDICE

PREFÁCIO

CAPÍTULO 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ambientes ..... 1 - 1
Instruções de manuseamento e transporte ..... 1 - 2
Instruções de manuseamento e transporte-Continuação da página anterior ... 1 - 3
Instruções de manuseamento para os materiais impressos e consumíveis ..... 1 - 3

CAPÍTULO 2. INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO

Desembalagem e verificação dos acessórios ..... 2 - 1
Nome e função dos componentes ..... 2 - 2
Ligar o cabo de alimentação ..... 2 - 3
Ligar o cabo USB ..... 2 - 4
Abrir a tampa frontal ..... 2 - 5
Carregando Ribbon e o Chip ..... 2 - 6
Carregar o papel ..... 2 - 6
Carregar o tabuleiro de papel ..... 2 - 8
Transportar a impressora ..... 2 - 8

CAPÍTULO 3. PAINEL DE CONTROLO

Painel de controlo ..... 3 - 1
Visor LCD ..... 3 - 1
Modo de configuração do utilizador ..... 3 - 2

CAPÍTULO 4. MANUTENÇÕES DE ROTINA

Limpeza da cabeça térmica e do rolo da impressora ..... 4 - 1
Limpar o exterior ..... 4 - 3
Limpar o filtro ..... 4 - 3

CAPÍTULO 5. MENSAGENS DE ERRO

Mensagem de erro e medida correctiva ..... 5 - 1
Sintomas de falha ..... 5 - 2
Papel encravado ..... 5 - 3
Interrupção da alimentação de energia durante a impressão ..... 5 - 4
Quando a fita romper ..... 5 - 4

CAPÍTULO 6. SERVIÇO PÓS-VENDA

Especificações ..... 6 - 1

Capítulo 1. Instruções de segurança

Este manual fornece instruções detalhadas para a utilização segura da impressora.
Leia atentamente este manual antes de utilizar a impressora para garantir uma utilização correcta.

◆ Neste manual, existem notas que requerem atenção especial.
Para sua segurança, os Avisos de Segurança são definidos da seguinte forma;

Aviso: A utilização inadequada pode causar a morte ou ferimentos graves.

Advertência: A utilização inadequada pode causar ferimentos e/ou danos físicos nos utilizadores.

Atenção: Explicação acerca da causa do problema e da condição ambiental.

◆ É difícil prever todos os perigos envolvidos na configuração e utilização da impressora.
Por essa razão, os avisos incluídos neste Manual do Utilizador e nos restantes documentos da impressora, não cobrem todos os casos.
No caso de execução de uma operação ou de manutenção que não seja descrita neste manual, o utilizador deverá tomar todas as precauções de segurança.

◆ As operações e notificações de manutenção descritas neste manual e noutros documentos indicam a utilização adequada da impressora.?
Caso a impressora seja utilizada com objectivos diferentes, o utilizador deverá tomar todas as precauções de segurança.

◆ Não execute operações proibidas por este manual ou outros documentos.

◆ Os conteúdos que não possam ser impressos devido a uma falha durante a utilização desta impressora não estão garantidos.

· Ambientes

Para utilizar a impressora com segurança, tenha atenção ao seguinte:

Advertência: Não permita que as crianças toquem na impressora ou nos cabos.
Isso poderá causar acidentes ou choques eléctricos.

Advertência: Não coloque a impressora num local com humidade ou pó.
Poderá causar incêndio, choque eléctrico ou problemas na impressora.
Não coloque a impressora em locais com pó, areia e humidade elevada, como balneários, casas de banho, fontes termais ou na rua.

Advertência: Não coloque a impressora em locais instáveis e/ou inclinados.
A impressora poderá cair e causar ferimentos graves.

Atenção: Não coloque a impressora em locais com temperatura baixa, como uma pista de esqui, um rinque de patinagem ou ao ar livre exposta à luz solar directa.

Aviso: Não coloque jarros, vasos, chávenas ou quaisquer objectos que contenham água em cima da impressora. O derramamento de água ou a queda de objectos metálicos para dentro da impressora poderá causar incêndios ou choques eléctricos.
No caso de derramamento de água ou de queda de objectos metálicos para dentro da impressora, desligue imediatamente a alimentação da impressora.

Aviso: Não bloqueie as aberturas da impressora. Caso as aberturas estejam bloqueadas, o calor permanecerá dentro da impressora e poderá causar incêndios.

Aviso: Não insira nem deixe cair objectos metálicos ou inflamáveis na impressora através das suas aberturas. Isso poderá causar incêndios ou choques eléctricos.

Capítulo 1. Instruções de segurança importantes

· Instruções de manuseamento e transporte

Ao manusear a impressora, tenha atenção ao seguinte:

Aviso: Levante a impressora da sua caixa e coloque-a numa mesa ou secretária plana e estável.

Aviso: A impressora (sem papel e fita instalados) pesa cerca de 27Kgs. Transporte a impressora cuidadosamente para evitar ferimentos pessoais e danos na impressora.

Aviso: Ao transportar a impressora, segure-a pela parte inferior.
É altamente recomendado que a impressora seja transportada por pelo menos duas pessoas.

Aviso: Tenha cuidado durante o transporte da impressora em pisos escorregadios.

Aviso: Antes de transportar a impressora, certifique-se de que a mesma está desligada e que o cabo de alimentação foi removido.

Aviso: Em caso de queda da impressora durante o transporte, contacte um agente autorizado Hiti ou um centro de assistência para inspeccionar a impressora. A utilização da impressora com possíveis danos sem efectuar uma inspecção adequada, poderá causar incêndio ou choque eléctrico.

Aviso: Não desmonte nem altere a impressora.
Algumas secções da impressora contêm tensão elevada e poderão tornar-se muito quentes. Se este aviso for ignorado poderá originar choques eléctricos, incêndios ou queimaduras.

· Instruções de manuseamento e transporte – Continuação da página anterior

Aviso: Fixe firmemente o cabo de alimentação durante a utilização.

Aviso: A cabeça térmica atinge altas temperaturas durante a utilização, no entanto, isso é normal. Nunca toque na cabeça térmica. O toque na cabeça térmica poderá causar ferimentos pessoais ou danos na impressora.

Atenção: O toque directo na superfície da cabeça térmica poderá causar danos na cabeça térmica. A introdução de objectos rígidos na impressora poderá também causar danos no mecanismo da impressora. Nesse caso, não utilize a impressora se existir qualquer obstáculo dentro da impressora.

Aviso: Não tente realizar operações de reparação além daquelas especificadas neste documento. Caso ocorra um problema irrecuperável, contacte um agente Hiti ou um centro de assistência.

Aviso: Este produto deve estar sempre ligado à terra durante a utilização e deverá ser sempre utilizado apenas com o cabo de alimentação especificado ou fornecido com o produto.
Se o produto for utilizado sem ligação à terra e ocorrer uma fuga de corrente, poderá originar incêndio ou choque eléctrico e poderá também causar interferências na recepção de rádio, televisão e outros aparelhos eléctricos semelhantes.
Caso não esteja disponível uma adequada ligação à terra, contacte um agente autorizado Hiti ou um centro de assistência.

Capítulo 1. Instruções de segurança importantes

· Instruções de manuseamento para os materiais impressos e consumíveis

Ao manusear a fita de tinta, papel e materiais impressos tenha atenção ao seguinte;

Atenção: Manuseamento do papel

- Utilize apenas o papel especificado pela Hiti.
- Guarde o papel na horizontal numa superfície plana.
- Guarde o papel num local seco e escuro para evitar a luz solar directa. (Temperatura inferior a 30°C, Humidade: inferior a 60%).
- Não toque na superfície do papel antes da impressão para evitar marcas de impressão digital.

Atenção: Manuseamento da fita de tinta

- Utilize apenas a fita de tinta especificada pela Hiti.
- Guarde a fita de tinta num local fresco para evitar a luz solar directa. (Temperatura inferior a 30°C, Humidade: inferior a 60%).

Atenção: Manuseamento do material impresso

- Guarde os materiais impressos num local fresco para evitar a luz solar directa.
- Guarde os materiais impressos afastados de solventes orgânicos/líquidos, tais como benzeno, diluente ou álcool, que possam alterar ou deteriorar as cores.

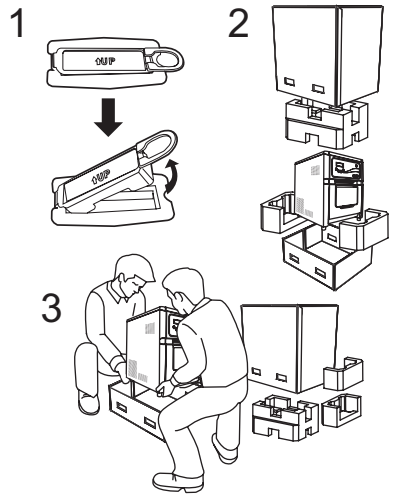
Advertência: Ao eliminar a fita de tinta, trate-a como resíduo industrial perigoso.

Advertência: Tenha cuidado ao manusear o papel para evitar ferimentos nas mãos.

Capítulo 2. Instalação e configuração

Este capítulo descreve a desembalagem e instalação da impressora.
Antes de prosseguir, leia atentamente o Capítulo 1. Instruções de segurança importantes.

· Desembalagem e verificação dos acessórios



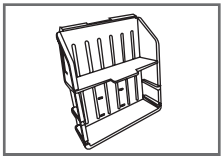
1. Por favor, solte primeiro as travas da caixa em ambos os lados.
2. Abre a caixa e retire a embalagem que contém os acessórios e matérias de protecção.

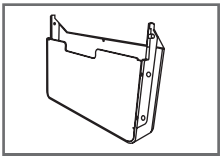
Atenção: Guarde a caixa e os materiais de embalagem para efectuar o transporte da impressora, caso seja necessário.

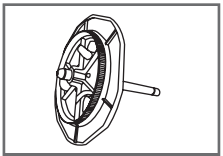
3. Retire a impressora segurando-a pela parte inferior.

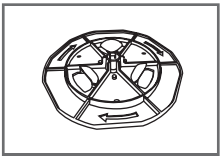
Advertência: A impressora (sem papel e fita instalados) pesa cerca de 27Kgs. Transporte a impressora cuidadosamente para evitar ferimentos pessoais e danos na impressora.

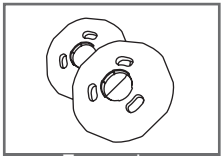
3. Retire os acessórios da embalagem de acessórios e verifique o conteúdo.


Tabuleiro de papel


Receptáculo de detritos

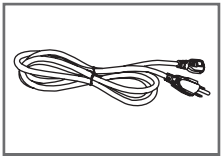

Suporte de papel (verde)

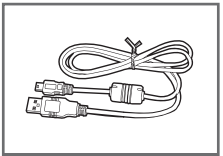

Suporte de papel (preto)

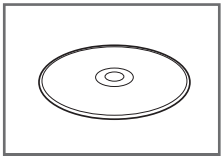

Espaçador (2 unidades)



Manual do utilizador


Cabo de alimentação


Cabo USB

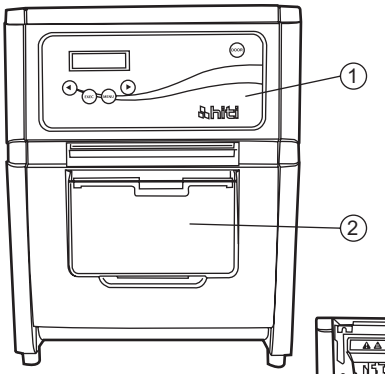

CD de controladores



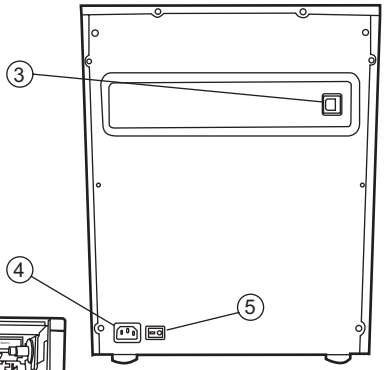
Informação de garantia

Capítulo 2. Instalação e configuração

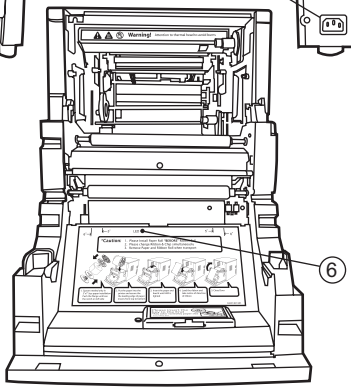
· Nome e função dos componentes



<Vista frontal>



<Vista traseira>



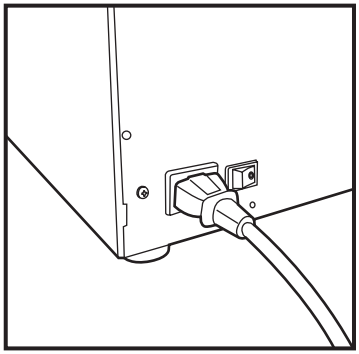
<Vista interna>

NO.	Nombre	Função
①	Panel de operación	Os botões de controlo, o visor LCD e as lâmpadas de estado da impressora estão localizados no painel.
②	Cubierta frontal	Abra a tampa frontal para substituir a fita de tinta, o papel ou para efectuar a manutenção.
③	Conector USB	Utilizado para ligar o cabo USB.
④	Conector de alimentación	Utilizado para ligar o cabo de alimentação.
⑤	Interruptor de energía	Este botão liga/desliga a alimentação da impressora. Ao pressionar o lado do botão marcado com "|", a alimentação é ligada. Ao pressionar o lado do botão marcado com "O", a alimentação é desligada. <Advertência> Quando a impressora for desligada, aguarde pelo menos 3 segundos antes de a ligar novamente.
⑥	Lámpara de colocación de papel	Ao colocar o papel, insira-o até que a lâmpada acenda.

Capítulo 2. Instalação e configuração

· Ligar o cabo de alimentação

Ligue o cabo de alimentação de acordo com as instruções de segurança indicadas em seguida.



1. Ligue o cabo de alimentação à traseira da impressora P720L e depois ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica.

Aviso: Desligue a alimentação da impressora antes de inserir o cabo de alimentação.

Aviso: Insira o cabo de alimentação correctamente. A inserção incorrecta do cabo poderá causar incêndio ou problemas na impressora.

Aviso: Não insira nem remova o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Poderá causar choques eléctricos.

Aviso: Não danifique nem modifique o cabo de alimentação. Utilizações inadequadas, tais como, colocar objectos pesados em cima do cabo, puxar e torcer o cabo de alimentação, poderão causar incêndios e choques eléctricos.

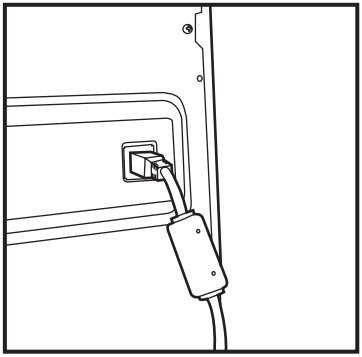
Aviso: Ao deslocar a impressora, desligue-a, remova o cabo de alimentação para que não exista ligação a outros dispositivos. Caso contrário, o cabo de alimentação poderá ficar danificado e causar incêndio e choque eléctrico.
Existe também a possibilidade de queda causada pelo cabo.

Aviso: Por razões de segurança, remova o cabo de alimentação da impressora se a mesma não for utilizada durante um longo período de tempo.

Aviso: Evite a “sobrecarga” de ligações para prevenir incêndios e choques eléctricos.

Capítulo 2. Instalación y configuración

· Ligar o cabo USB

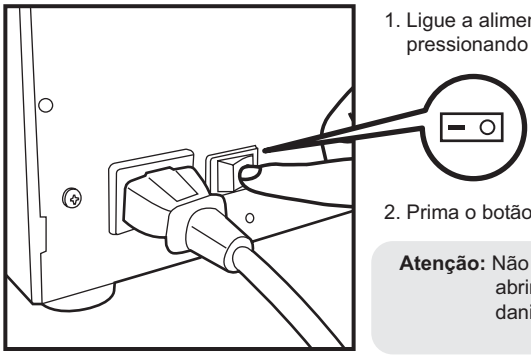


1. Ligue o cabo USB a partir do computador ao conector USB localizado no lado direito da impressora.
   Insira totalmente o cabo USB.

Atenção: Para remover o cabo USB, certifique-se de que a impressora se encontra em estado de espera. Se o cabo USB for removido durante a transferência de dados poderá não ser possível imprimir correctamente os dados, causando desperdício.

Capítulo 2. Instalação e configuração

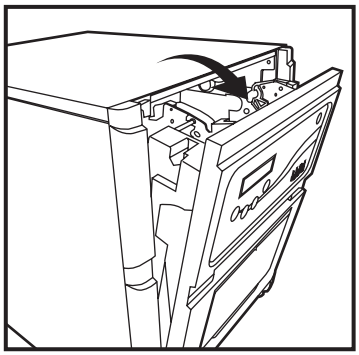
· Abrir a tampa frontal



1. Ligue a alimentação da impressora pressionando "|" no interruptor de alimentação.

2. Prima o botão de Abertura no painel de controlo.

Atenção: Não exerça pressão na tampa frontal ao abrir a tampa. Caso contrário, poderá danificar a impressora.

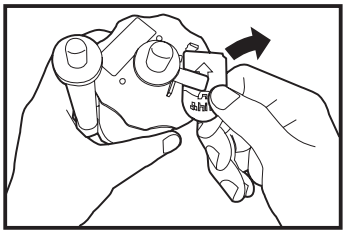


3. Abra a tampa frontal segurando a secção superior da tampa.

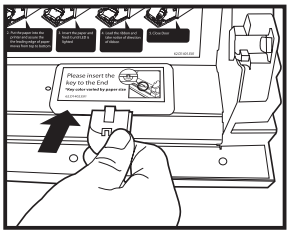
Atenção: Não abra a tampa frontal demasiado depressa nem com força desnecessária. Não pressione a tampa frontal nem coloque objectos pesados, além de papel, após a abertura da tampa.

Capítulo 2. Instalação e configuração

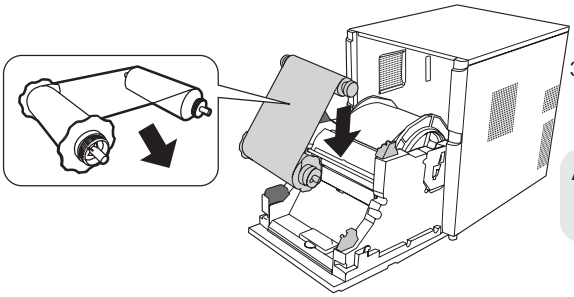
· Carregando Ribbon e o Chip



1. Remova o Chip da Ribbon.



2. Insira o Chip no dispositivo.



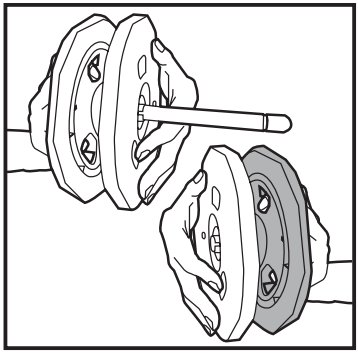
3. Estique a fita de tinta e coloque-a no suporte. Insira a fita até que esta encaixe na sua posição.

Atenção: Certifique-se de que a cor da fita coincide em ambos os lados.

· Carregar o papel

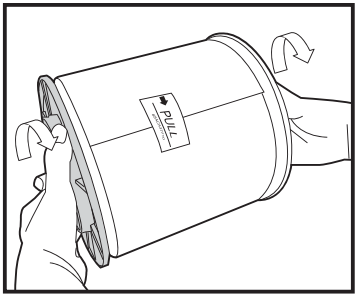
Instale primeiro os espaçadores nos suportes de papel, quando utilizar papel com o tamanho 5x7. Quando utilizar papel com o tamanho 6x4 ou 6 x9, não será necessário utilizar os espaçadores.

(Nota: A disponibilidade de alguns consumíveis poderá variar de acordo com região. Contacte o seu revendedor local para saber quais os consumíveis disponíveis).



1. Instale os espaçadores no suporte (Verde) e no suporte (preto).

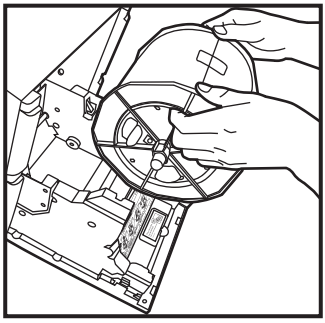
   Os dois espaçadores são idênticos.



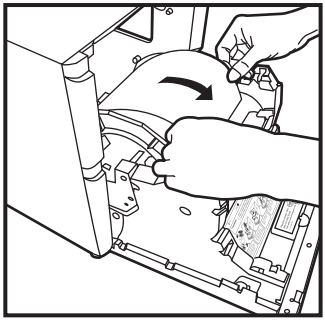
2. Empurre o suporte até ver o entalhe no lado esquerdo do rolo de papel.

   Não remova o selo colado ao papel antes de colocar o papel na impressora.

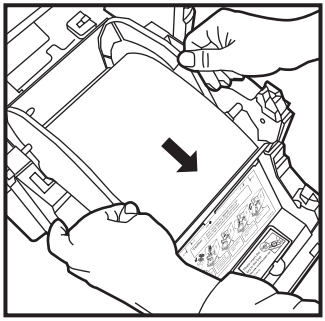
Capítulo 2. Instalação e configuração



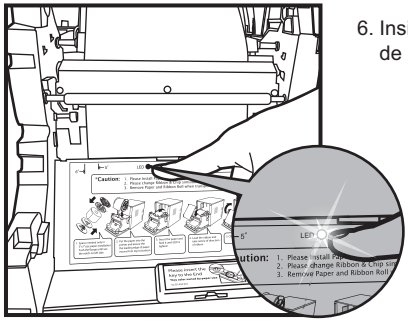
3. Coloque o papel na impressora.
   Coloque o papel fazendo coincidir a cor do suporte de papel com a cor do suporte na impressora.
   Após a colocação do papel, remova o selo do papel.



4. Insira a extremidade do papel no rolo rodando os suportes de papel.

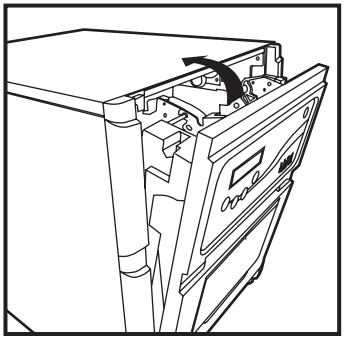


5. Faça coincidir ambas as extremidades do papel com a linha do selo.



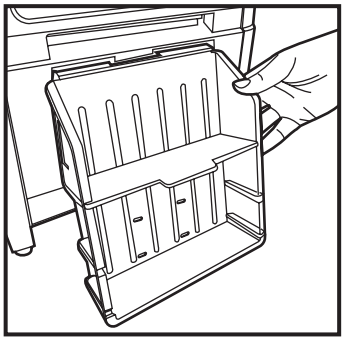
6. Insira o papel até que a lâmpada de colocação de papel acenda.

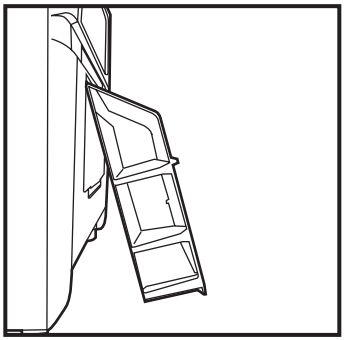
Capítulo 2. Instalação e configuração



7. Feche a tampa frontal.
   Após a colocação/substituição de cada rolo de papel, serão automaticamente ejectadas 4 folhas de papel para prevenir a existência de pó e impressões digitais.

· Carregar o tabuleiro de papel





Atenção: Quando utilizar papel com o tamanho 10x15 (4x6”), poderá colocar cerca de 50 folhas de impressão neste tabuleiro de papel.
Quando utilizar papel com o tamanho 15x23 (6x9”), recomendamos que não instale o tabuleiro de papel.
Recomendamos que remova frequentemente as folhas de impressão colocadas no tabuleiro de papel. Se as folhas não forem frequentemente removidas, poderá ocorrer o encravamento do papel.

· Transportar a impressora

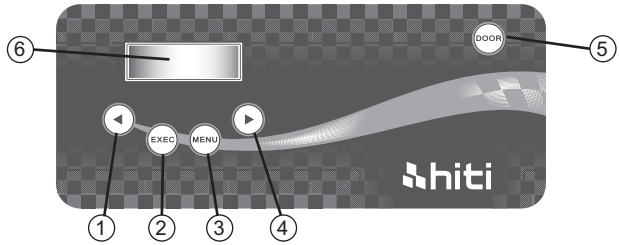
São necessárias as seguintes precauções para transportar a impressora.
Visto que um método de transporte incorrecto pode causar uma falha da impressora, siga o método correcto.

1. Remova a fita de tinta da impressora antes de a transportar.
   Se não for possível remover a fita de tinta ou o papel devido a uma falha, consulte o revendedor ou o centro de assistência.
2. Utilize uma caixa genuína.
   Se não for possível usar a caixa original do produto, consulte o seu revendedor ou centro de assistência e compre uma nova caixa.
3. Não desligue o dispositivo enquanto a porta frontal estiver aberta.
   Feche a tampa frontal enquanto a impressora estiver Ligada e desligue a impressora quando for exibida a mensagem "Falta ribbon" no visor LCD do painel de controlo.

Capítulo 3. Painel de controlo

· Painel de controlo

Os botões e o visor LCD do painel de controlo são mostrados abaixo.



Os botões individuais de ① a ② possuem as seguintes funções.

NO.	Nome	Função
①	Botão para a esquerda	Utilize este botão para seleccionar a definição preferida.
②	Botão Exec	Prima este botão para cortar 4 folhas de papel no modo “corte manual do papel”.
③	Botão Menu	Prima este botão para ver o estado da máquina.
④	Botão para a direita	Utilize este botão para seleccionar a definição preferida.
⑤	Botão Abrir	Prima este botão para abrir a tampa frontal.

· Visor LCD

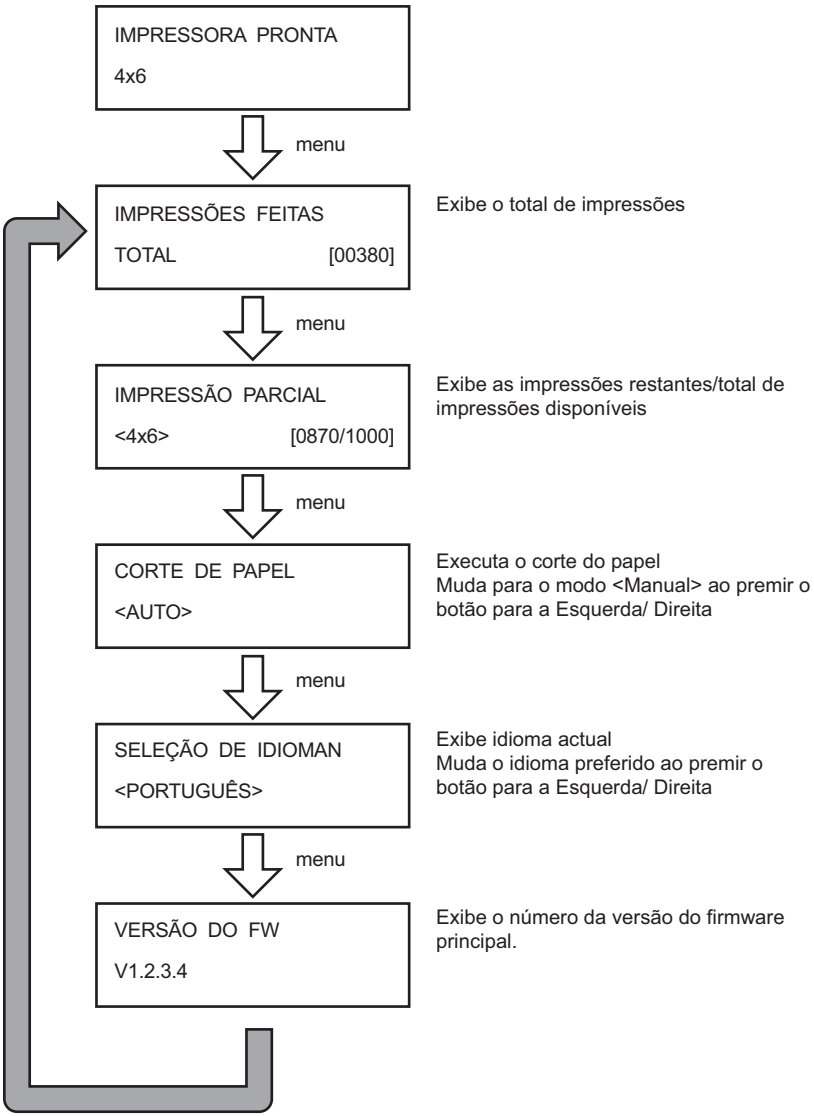
O visor LCD ⑥ indica os seguintes estados da impressora.

Visor LCD	Descrição
IMPRESSORA PRONTA	Estado de impressão O visor muda de acordo com a fita de tinta colocada na impressora.
IMPRESSÕES FEITAS	Exibe a quantidade de impressões.
IMPRESSÃO PARCIAL	Exibe a quantidade de suportes restantes.
CORTE DE PAPEL	Executa o corte do papel (4 folhas de papel 6x4) ao fechar a tampa frontal.
VERSÃO DO FW	Exibe a versão actual do firmware.
SELEÇÃO DE IDIOMAN	Selecciona o idioma preferido.
INICIALIZANDO	A impressora está a iniciar.
VERIFICANDO MÍDIA	A verificar o estado da fita/do papel
ENVIANDO DADOS	Enviar dados do PC.
IMPRIMINDO	A imprimir.
SISTEMA RESFRIANDO	A cabeça térmica está a arrefecer. A impressão será interrompida temporariamente até que a cabeça térmica arrefeça.
SISTEMA AQUECENDO	A cabeça térmica está a aquecer. A impressão será interrompida temporariamente até que a cabeça térmica aqueça.

Capítulo 3. Painel de controlo

· Modo de configuração do utilizador

Para definir o modo de configuração de utilizador, prima o botão Menu em modo de espera. Quando o botão Menu é premido novamente, o visor apresenta as seguintes informações.

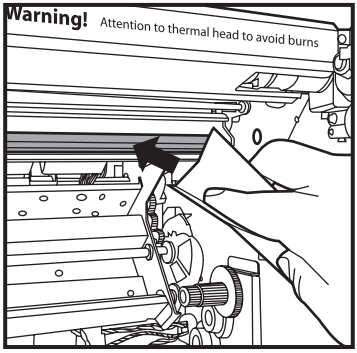


Capítulo 4. Manutenções de rotina

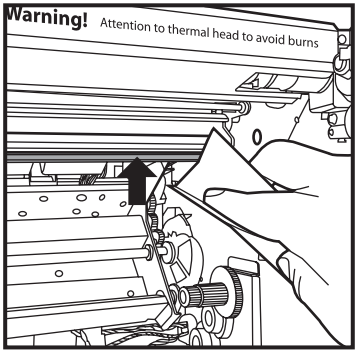
· Limpeza da cabeça térmica e do rolo da impressora

Com a tecnologia de transferência térmica, não é necessário efectuar uma manutenção diária se a impressora for utilizada correctamente.
No entanto, para manter a melhor qualidade de impressão, recomendamos que limpe a cabeça térmica e o rolo da impressora uma vez por mês.

Advertência: Certifique-se de que a alimentação está desligada antes de efectuar a limpeza.
A cabeça térmica atinge temperaturas elevadas após a impressão. Não toque directamente com as mãos. Certifique-se de que a cabeça térmica arrefeceu suficientemente antes de iniciar a limpeza.
Ao tocar directamente com as mãos poderá danificar a cabeça térmica.
Não toque directamente com as mãos.
Tenha cuidado com as extremidades da impressora.

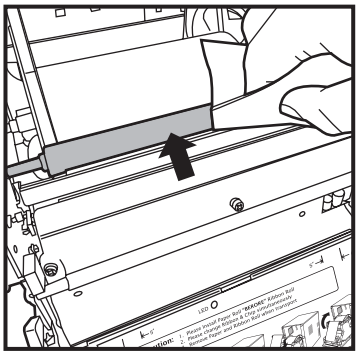


1. Utilize gaze; limpe o elemento de limpeza (barra de vidro) da cabeça térmica com álcool etílico.

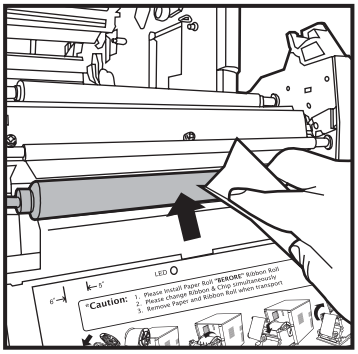


2. Utilize gaze embebida em álcool etílico e limpe a extremidade da placa de separação.

Capítulo 4. Manutenções de rotina



3. Utilize gaze embebida em álcool etílico e limpe a parte de borracha do rolo guia.



4. Utilize gaze embebida em álcool etílico e limpe a parte de borracha do rolo de impressão (na entrada de papel).

Atenção: Deixe o álcool secar completamente antes de iniciar a impressão (aproximadamente 5 minutos)

Capítulo 4. Manutenções de rotina

· Limpar o exterior

Limpe o exterior da impressora com um pano macio.
Se a sujidade não sair, humedeça o pano e aplique um pouco detergente neutro.

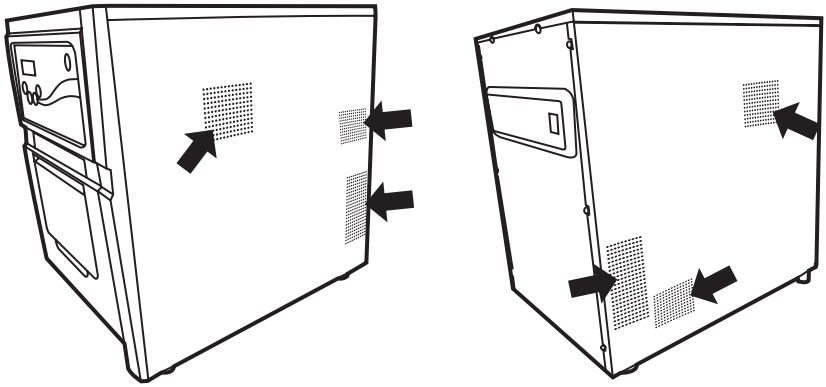
Aviso: Caso sejam introduzidas substâncias estranhas na impressora, desligue a alimentação da impressora, remova o cabo de alimentação e contacte o revendedor ou o centro de assistência. A utilização contínua da impressora sob estas condições pode causar incêndios e choques eléctricos.

Aviso: A utilização contínua sob condições anormais, tais como temperatura elevada, fumo e odores estranhos, pode causar incêndios e choques eléctricos. Desligue a alimentação e remova o cabo de alimentação e contacte o revendedor ou o centro de assistência.

Aviso: Não utilize solventes voláteis nem insecticidas no exterior da impressora. Caso contrário poderá causar descoloração ou fissuras na impressora.

· Limpar o filtro

1. Se existir acumulação de sujidade nas aberturas, limpe com um aspirador.



Capítulo 5. Mensagens de erro

· Mensagem de erro e medida correctiva

Ao ocorrer um erro, será exibida uma mensagem de erro no visor LCD do painel de controlo.

Mensagem no visor LCD	Estado	Medida correctiva
0100 TAMPA ABERTA	A tampa frontal está aberta.	Feche a tampa frontal.
0101 FALHA ABRIR TAMPA	A tampa frontal não está aberta.	Prima novamente o botão de abertura e reponha o erro
0200 FALTA RIBBON	Sem chave de chip inteligente	Insira a chave de chip inteligente
0201 FALTA RIBBON	Sem fita de tinta	Introduza o rolo da fita de tinta
0202 RIBBON INCOMPATIVEL	A fita de tinta instalada não corresponde à ID do chip IC	Coloque a chave de chip inteligente correcta
0203 FALHA DE SEGURANÇA	Tipo de fita não suportado	Coloque a fita de tinta correcta
0300 ACABOU RIBBON	A fita de tinta está vazia.	Substitua a fita de tinta.
0400 ACABOU PAPEL	O papel não foi colocado	Coloque o rolo de papel
0401 ACABOU PAPEL	Acabou o papel	Substitua o rolo de papel
0402 PAPEL NÃO PRONTO	O rolo de papel está instalado incorrectamente	Volte a colocar o rolo de papel na posição correcta
0500 PAPEL PRESO	O papel encravou durante a impressão	Remova o papel encravado da impressora.
0600 PAPEL INCOMPATIVEL	O tamanho do rolo de papel instalado não corresponde à fita de tinta	Substitua o rolo de papel por um do tamanho correcto

* Caso seja necessário mencione o número do código de erro ao contactar o revendedor ou o centro de assistência.

Capítulo 5. Mensagens de erro

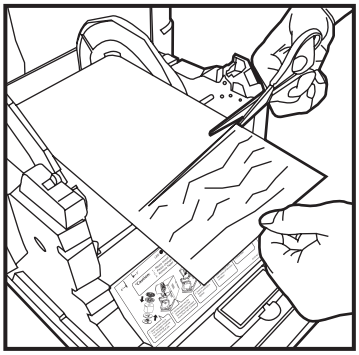
· Sintomas de falha

Quando detectar um sintoma de falha, verifique a impressora utilizando a tabela seguinte.

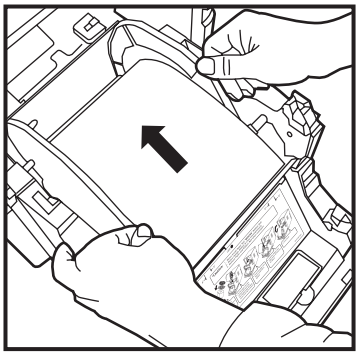
Sintoma	Acção
Não é possível ligar a alimentação.	● Verifique se o cabo de alimentação está ligado à tomada e à impressora.
El computador personal no reconoce la impresora.	● Verifique se o cabo USB está ligado ao computador e à impressora.
La impresora no pasa a estar lista.	● Verifique se a tampa frontal se encontra correctamente fechada. ● Verifique se existe papel encravado na impressora. ● Quando a lâmpada de colocação do papel apagar, insira a extremidade do papel até a lâmpada de colocação do papel acender.
La cubierta frontal no abre.	● Certifique-se de que a impressora está instalada num local plano. ● Verifique se existe algum objecto colocado em frente à tampa frontal.
Un área con una línea derecha no se imprime.	● A cabeça térmica poderá ter sujidade. Limpe a cabeça térmica tal como descrito no Capítulo 4, “Manutenções de rotina”. ● Se a área em branco permanecer após a limpeza da cabeça térmica, esta poderá ter-se desligado. Contacte o centro de assistência.
Las áreas punteadas no se imprimen.	● O rolo poderá ter sujidade. Limpe o rolo tal como descrito no Capítulo 4, “Manutenções de rotina”.

Capítulo 5. Mensagens de erro

· Papel encravado



1. Abra a tampa frontal.
2. Corte a parte dobrada ou impressa com uma tesoura. Quando o papel ficar dobrado no interior da impressora, puxe-o para fora devagar e com cuidado.



3. Puxe o papel para fora até a lâmpada de colocação do papel apagar.

Atenção: • Se continuar a utilizar o papel sem cortar a secção dobrada ou impressa, o papel poderá voltar a ficar encravado e a fita de tinta poderá romper durante a impressão. Corte sempre a secção dobrada ou impressa do papel.
• Corte o papel em linha recta relativamente à direcção do rolo de papel.
• Poderá existir um defeito nos componentes mecânicos caso o papel encrave frequentemente.
Contacte o centro de assistência.

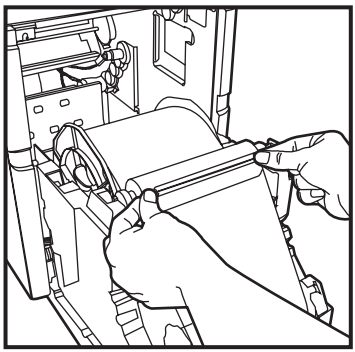
Capítulo 5. Mensagens de erro

· Interrupção da alimentação de energia durante a impressão

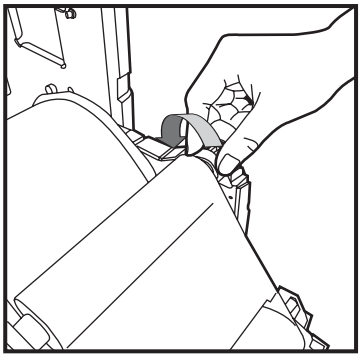
Caso ocorra uma interrupção da alimentação de energia durante a impressão, a cabeça térmica continuará a exercer pressão sobre o rolo de impressão. Se mantiver esta situação durante um longo período de tempo, o rolo de impressão poderá ficar deformado. Siga as instruções abaixo para evitar esta situação.

1. Desligue a alimentação da impressora.
2. Ligue a alimentação durante 3 ou mais segundos depois de ter desligado a impressora.
3. O visor LCD do painel de controlo irá exibir a mensagem Papel encravado. Abra a tampa frontal da impressora e siga os procedimentos adequados de acordo com as instruções fornecidas em 5-3, “Papel encravado”.

· Quando a fita romper



1. Aplique fita adesiva à secção rompida da fita da impressora.



2. Vire a fita do lado para rebobinar e rebobine a secção com fita adesiva completamente e com firmeza.

Capítulo 6. Serviço pós-venda

Contacte o seu revendedor Hiti ou o centro de serviço para mais detalhes acerca do serviço pós-venda.

· Especificações

Nome do modelo	HiTi P720L
Método de impressão	Difusão de tinta por transferência térmica (Tecnologia D2T2)
Resolução	300 x 300 dpi
Tamanho e capacidade de impressão	4"x 6" (102 x 152 mm): 1000 impressões 5"x 7" (127 x 177 mm): 600 impressões 6"x 8" (152 x 203 mm): 455 impressões 6"x 9" (152 x 229 mm): 455 impressões
Velocidade de impressão	4"x 6" aprox. 8 segundos 5"x 7" aprox. 12 segundos 6"x 8" aprox. 15 segundos 6"x 9" aprox. 15 segundos
Sistema operativo	Windows 2000/ XP/ Vista/ 7; Mac OS 10.2 ou superior
Ligação ao PC	USB 2.0 de alta velocidade
Requisitos de energia	AC 100 V ~240 V, 50/ 60 Hz, 6A
Ambiente de funcionamento	10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 20 ~90% sem condensação
Dimensões	330 x 424 x 425 mm (L x A x P)
Peso	26,7 kg (não incluindo consumíveis)

Customer Service Information

· Online Support

For further inquires, please log on to HiTi Digital Inc. website at www.hiti.com where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

· Global Sites

Headquarters – Taiwan
HiTi Digital, Inc.
9F, No.225, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231,
Taiwan
Tel: +886-2-2912-6268
Fax: +886-2-2912-6118
Http://www.hiti.com.tw

North America
HiTi Digital America, Inc.
727 Brea Canyon Rd. Suite#2
Walnut, CA 91789
USA
Tel: +1-909-5940099
Fax: +1-909-5980011
Http://www.hiti.com/us/

Middle East . Africa
HiTi Digital, Inc. MEA
No. 1608, Indigo Icon Tower, JLT, Dubai - U.A.E
TEL: +971-4-3674547
FAX: +971-4-3674221
Http://www.hiti.com

Latin America
HiTi Digital, Inc. (Mexico)
Agustín González de Cossio Str. #1 int. 202
Col. Del Valle, C.P. 03100, Mexico City, D. F.
Mexico
TEL: +52-55-50253671, +52-55-50253672
FAX:+52-55-11076206 ext. 111
http://www.hiti.com/LatinAmerica/

Europe . Russia
HiTi Digital Europe B.V.
ESP 206, 5633 AC, Eindhoven
The Netherland
Tel: +31-(0)40-2565166
Fax: +31-(0)40-2903176 (or 2903287)
Http://www.hiti.com

© 2010 HiTi Digital, Inc.
All rights reserved, HiTi.
http://www.hiti.com
P/N:39.D1400.001